



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Scandinave
1.4 Domeniul de studii	Limba și Literatură
1.5 Ciclul de studii	licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura norvegiană – limba și literatura română/maghiară/modernă (engleză, franceză, germană, rusă, italiană, spaniolă, coreeană, finlandeză, japoneză, chineză, ucraineană) latină/greacă veche/ ebraică/ Literatură universală și comparată

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea / codul disciplinei	<b>LLN5161 LITERATURĂ NORVEGIANĂ (4) MODERNITATE ȘI TRADIȚIE (limba de predare: norvegiană)</b>							
2.2. Titularul activităților de curs	vacant							
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf.dr. Roxana Dreve							
2.4. Anul de studiu:	III	2.5. Semestru I	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DO

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2. curs	1	3.3. seminar	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5. curs	14	3.6. seminar	14
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminar/laboratoare/proiecte, teme referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					28
Examinări					2
Alte activități: consultații					10
3.7. Total ore studiu individual	70				
3.8. Total ore pe semestru	98				
3.9. Numărul de credite	4				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	• Cunoștințe de literatură norvegiană. Analiză literară

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sala de curs dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sală de seminar dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință A C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne A. C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural A și raportarea lor la tradițiile literare din
-------------------------	--



	<p>cultura A.</p> <p>---Analiza textelor literare din cultura A cu respectarea normelor de cercetare specifice.</p> <p>---Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar</p> <p>--- Elaborarea unui proiect pe o tema data din literatura/cultura A, respectând normele de cercetare</p> <p>--- Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba modernă A, pe baza conceptelor și metodelor studiate</p> <p>C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> <p>--- Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel A2-B2 (* C.1); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel A2-B2 (* C.1) tratat.</p> <p>--- Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluentei unui text oral sau scris la nivel A2-B2 (* C.1) și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>--- Redactarea de eseuri, texte informative și apelative pe diferite teme, la nivel A2-B2 (* C.1) și de traduceri de dificultate redusă în domeniul științelor umaniste, folosind mijloacele auxiliare specifice.</p> <p>---Producerea de texte scrise și orale la nivel la nivel A2-B2 (* C.1)</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<p>- Familiarizarea studentului cu literatura norvegiană clasică și modernă din perspectiva tradițiilor culturale norvegiene</p> <p>-Aprofundarea genului dramatic prin studiul operei lui Henrik Ibsen, reprezentativă pentru literatura norvegiană. Se are în vedere o trecere cronologică în revistă a pieselor de teatru. Se vor face, eventual, referiri la ecranizări.</p> <p>-Aprofundarea cunoștințelor de limbă, cultură și civilizație norvegiană. Se va studia manualul <i>Her på berget</i> și se vor citi mai multe texte legate de modul de viață al norvegienilor. Studenții vor fi încurajați să caute informații și pe cont propriu.</p>
7.2. Obiective specifice	<p>1. Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprofundarea cunoștințelor de limbă și literatură norvegiană</li> <li>- Îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale</li> <li>- Utilizarea corectă a termenilor literari în limba norvegiană</li> </ul> <p>2. Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, fenomene literare și lingvistice, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interpretare texte</li> <li>- Realizarea de conexiuni între elementele literare studiate</li> <li>- Capacitatea de analiză și sinteză a fenomenelor literare din Norvegia</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Tema 1. PREZENTAREA STRUCTURII CURSULUI ȘI A BIBLIOGRAFIEI. Genul dramatic. De la realismul poetic la neoromantismul norvegian	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. PROBLEMATICA IDENTITĂȚII LA HENRIK IBSEN (I) Elemente esențiale pentru înțelegerea pieselor: <i>Peer Gynt</i>	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3. PROBLEMATICA IDENTITĂȚII LA HENRIK IBSEN (II) Elemente esențiale pentru înțelegerea pieselor: <i>Peer Gynt</i>	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. TEHNICI DRAMATICE LA HENRIK IBSEN	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare,	2 ore



Motive literare predominante în <i>Et dukkehjem</i> .	Powerpoint, mijloace audio-video	
Tema 5. HENRIK IBSEN SI FEMINISMUL. Motive literare predominante în <i>Gengangere</i>	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. TEME ȘI MOTIVE LA HENRIK IBSEN Motive literare predominante în <i>Vildanden</i> .	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7. GENUL DRAMATIC. TRĂSĂTURI GENERALE Trăsături generale ale pieselor de teatru scrise de Henrik Ibsen. <i>Bygmester Solness</i> . Concluzii.	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore

#### Bibliografie:

- Ibsen, Henrik, „Peer Gynt”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Ibsen, Henrik, „Et dukkehjem”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Ibsen, Henrik, „Gengangere”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Ibsen, Henrik, „Vildanden”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Ibsen, Henrik, „Bygmester Solness”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Andersen, Per Thomas, *Norsk litteraturhistorie*, Universitetsforlaget, Oslo, 2012.
- Tomescu Baci, Sanda, *Oversikt over norsk litteratur*, Napoca Star, Cluj, 2001.
- Site-ul <https://www.ibsen.uio.no/>

8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
Tema 1. Elemente esențiale pentru înțelegerea pieselor: <i>Peer Gynt (I)</i>	Dezbatere, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. Elemente esențiale pentru înțelegerea pieselor: <i>Peer Gynt (II)</i>	Dezbatere, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3. Motive literare predominante în <i>Et dukkehjem (I)</i> .	Dezbatere, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. Motive literare predominante în <i>Et dukkehjem (II)</i> .	Dezbatere, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. Motive literare predominante în <i>Gengangere</i>	Dezbatere, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. Motive literare predominante în <i>Vildanden</i> .	Dezbatere, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7. Trăsături generale ale pieselor de teatru scrise de Henrik Ibsen. <i>Bygmester Solness</i> .	Dezbatere, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore

#### Bibliografie:

- Ibsen, Henrik, „Peer Gynt”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Ibsen, Henrik, „Et dukkehjem”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Ibsen, Henrik, „Gengangere”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Ibsen, Henrik, „Vildanden”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Ibsen, Henrik, „Bygmester Solness”, în *Samlede verker*, Gyldendal, Oslo, 2006.
- Andersen, Per Thomas, *Norsk litteraturhistorie*, Universitetsforlaget, Oslo, 2012.
- Tomescu Baci, Sanda, *Oversikt over norsk litteratur*, Napoca Star, Cluj, 2001.
- Site-ul <https://www.ibsen.uio.no/>

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului




Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se face în domeniu în alte centre universitare internaționale și din Norvegia. În România Universitatea Babeș-Bolyai este singura instituție de învățământ superior unde se predă limba și literatura norvegiană la nivel licență. Absolvenții secției de limbă și literatură norvegiană pot deveni profesori sau să lucreze în diferite domenii, precum jurnalism, în birouri de traduceri, la edituri etc. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare cu reprezentanții asociațiilor profesionale, mediul socio-economic și mediul cultural, în



mod special cu companiile Bombardier, Genpact și editura Casa Cărții de Știință.

#### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<ul style="list-style-type: none"><li>- cunoaștere, înțelegere și redare;</li><li>- abilitatea de explicare și interpretare;</li><li>- rezolvarea completă și corectă a cerințelor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>-Testare scrisă</li><li>-producerea de texte scrise, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes</li></ul>	50%
10.5 Seminar	<ul style="list-style-type: none"><li>- cunoaștere și înțelegere și redare;</li><li>- abilitatea de explicare și interpretare;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- testare scrisă</li><li>-activității aplicative: redactarea de eseuri, traduceri de dificultate redusă</li></ul>	50%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"><li>1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect;</li><li>2. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat;</li><li>3. Minim nota 5 la fiecare componentă, curs, seminar și curs practic.</li></ul>			

Data completării 10.04.2022	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 15.04.2022	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății